



Intercultura
Slovakia



VÝROČNÁ SPRÁVA
2020

OBSAH

3	ÚVOD
4	KTO SME
5	VÝROČIE AFS INTERCULTURA SLOVAKIA, o. z.
6	ŠTATISTIKA INTERCULTURA SLOVAKIA, o. z. 2010 – 2020
7	SPOLOČENSKÁ SITUÁCIA ROKA 2020
8	AKCIE PRE ŠTUDENTOV V ROKU 2020
12	SÚSTREDENIA ŠTUDENTOV
17	HOSTITEĽSKÝ PROGRAM NA SLOVENSKU
18	VÝPOVEDE HOSTITEĽSKÝCH RODÍN
21	VÝPOVEDE ZAHRANIČNÝCH ŠTUDENTOV HOSTENÝCH NA SLOVENSKU
22	VYSIELACÍ PROGRAM
23	VÝPOVEDE VYSIELANÝCH SLOVENSKÝCH ŠTUDENTOV
29	DOBROVOĽNÍCTVO
30	AKCIE PRE DOBROVOĽNÍKOV
36	VÝPOVEDE DOBROVOĽNÍKOV AFS SLOVENSKO
37	ĎALŠIE AFS AKTIVITY
39	PREDSTAVENSTVO
40	POĎAKOVANIE RIADITEĽKY
40	AFS ZAMESTNANCI
41	FINANČNÁ SPRÁVA 2020
43	SPRÁVA PREDSEDU PREDSTAVENSTVA Intercultura Slovakia, o.z.
44	AFS MISIA
44	AFS HODNOTY
44	PREČÍTAJTE SI O AFS VIAC



ÚVOD

Milí priatelia,

chcem sa s Vami podeliť, ako my v Intercultura Slovakia, o. z., hodnotíme situáciu, rozhodnutia a aktivity, ktoré nám rok 2020 priniesol.

Aký bol rok 2020? Bola to skutočne stresujúca a náročná situácia pre nás všetkých – profesionálne, ale pre mnohých z nás aj osobne. Všetko prebiehalo tak rýchlo, že bolo ťažké sledovať tok všetkých zmien, ktoré nasledovali, bolo ťažké sústrediť sa a museli sme sústavne reagovať na nové informácie alebo rozhodnutia vlád, AFS International a partnerských organizácií. Toto všetko vyvolávalo stres a napätie.

Predovšetkým chcem povedať, že som skutočne vďačná vám zamestnancom, hostujúcim rodinám, dobrovoľníkom, ale i študentom, účastníkom programov vysielania a hostovania, za vzájomnú podporu a spoločné úsilie v tomto ťažkom čase. Vďaka zamestnancom za prácu, ktorú vykonali, aby zabezpečili účastníkom, hostujúcim rodinám a dobrovoľníkom pocit istoty, bezpečia a podpory, vďaka za načúvanie naturálnym rodinám, ktoré prežívali znepokojenie a neistotu.

Čo dnes viem s určitosťou, že sa nám postupne darilo a darí prekonať krízové obdobie, pretože sme ukázali, aká silná je naša organizácia. Vidíme ako flexibilne a s veľkou mierou zodpovednosti si naše združenie v tejto nepredvídanej situácii počínalo.

*Zora Lovišková
predsedníčka Predstavenstva Intercultura Slovakia, o. z.*



KTO SME

ČO JE AFS?

AFS je medzinárodná dobrovoľnícka mimovládna organizácia, ktorá funguje na Slovensku ako občianske združenie Intercultura Slovakia. Poskytuje mnohé príležitosti pre medzikultúrne vzdelávanie. Jej cieľom je pomáhať ľuďom rozvíjať vedomosti, zručnosti a porozumenie, a tým prispievať k vytváraniu spravodlivejšieho a mierumilovnejšieho sveta.

ZÁKLADNÉ HODNOTY

AFS vytvára príležitosti, aby sa ľudia naučili správať ako zodpovední občania, ktorí sa budú usilovať o mier a vzájomné porozumenie. Vedie ich k uvedomovaniu skutočnosti, že mier nie je stav nemenný. Je to dynamický proces, ktorý môže byť ohrozený nespravodlivosťou, neznášanlivosťou a intoleranciou.

AFS sa usiluje o posilnenie viery v dôstojnosť a hodnotu každej ľudskej bytosti, bez ohľadu na kultúru a národnosť. Vyzdvihuje rešpekt k ľudským právam a základným slobodám, bez rozdielu rasy, pohlavia, národnosti, náboženstva alebo sociálneho postavenia. Aktivity AFS sú založené na základných hodnotách ako dôstojnosť, rešpekt k odlišnosti, harmónia, empatia a tolerancia.

HISTÓRIA

V úplnom úvode vznikla Americká poľná služba - American Field Service (AFS). Jej vznik sa datuje krátko po vypuknutí I. svetovej vojny.

V roku 1914 sa mladí Američania, žijúci v Paríži, prihlásili na fronte vo Francúzsku ako dobrovoľní vodiči sanitiek, aby zväžali ranených vojakov do poľných nemocníc. AFS



1914

sa veľmi rýchlo osvedčila, rozrástla a pôsobila všade tam, kde ju potrebovali. Zasahovala pri pandémii chrípky aj pri oslobodzovaní koncentračných táborov. Cezhraničné spolupráce umožňovali dobrovoľníkom AFS vidieť rozmanitosť sveta. Po skončení II. svetovej vojny prišlo k rozhodnutiu, že chcú budovať mier tým spôsobom, že pomôžu mladým ľuďom spoznávať krajiny, ich hodnoty, rozdielnosti, správanie a jazyk, aby si dokázali, kdekoľvek na svete, lepšie porozumieť a vzájomnou komunikáciou predchádzali sporom a vojnám. A tak, v roku 1947 sa uskutočnil prvý výmenný program AFS, kde vycestovalo





1947

do USA až 52 študentov z 10 krajín sveta, vrátane bývalého Československa.

Globálnu komunitu AFS tvorí v súčasnosti viac ako 200-tisíc výmenných študentov, globálnych rodín a priateľov, ktorých spájajú spoločné skúsenosti, dlhotrvajúce priateľstvá a nezabudnuteľné spomienky.

VÝROČIE AFS INTERCULTURA SLOVAKIA, o. z.

Výmenné pobyty AFS sa začali organizovať na Slovensku v roku 1990, kedy bola otvorená prvá AFS kancelária v Bratislave a Slovensko bolo prijaté za člena celosvetovej organizácie AFS Intercultural Programs.

V roku 2010 vzniklo v Nitre občianske združenie Intercultura Slovakia, ktoré prevzalo riadenie AFS Slovensko. Intercultura Slovakia sa stala stabilnou neziskovou organizáciou, ktorá 1. júna 2020 oslávila už svoje 10. výročie. Rok čo rok si buduje svoje povedomie a zdokonaľuje svoje služby, kde základným pilierom je dobrovoľnícka práca, o ktorú je, aj v týchto náročných časoch, stále záujem.



AFS Slovensko, to sú stovky študentov, dobrovoľníkov a desiatky hostiteľských rodín, kde spoločne staviame mosty medzi kultúrami. Vytvárame medzinárodné priateľstvá, búrame jazykové bariéry, spoznávame kultúry, ponúkame medzinárodné príležitosti a budujeme AFS komunitu.

Intercultura Slovakia, o. z. je zároveň členom EFIL - Európskej federácie pre medzikultúrne vzdelávanie, ktorá zastrešuje partnerské organizácie AFS v Európe. Vďaka tejto spolupráci sa zúčastňujeme medzinárodných mítingov a vzdelávacích tréningov na podporu medzikultúrneho vzdelávania. Aj napriek výrazným obmedzeniam v cestovaní a zrušení všetkých prezenčných aktivít, sme mali, aj v roku 2020, možnosť vzdelávať sa online a školiť zamestnancov aj dobrovoľníkov.



ŠSTATISTIKA INTERCULTURA SLOVAKIA, o. z.

2010 – 2020



HOSŤOVALI SME VYŠE 120
ZAHRAŇIČNÝCH ŠTUDENTOV



VYSLALI SME VYŠE
220 ŠTUDENTOV



UDELIILI SME
42 ŠTIPENDIÍ



PREZENTOVALI SME
NA VYŠE 90 ŠKOLÁCH



POMÁHALO NÁM VYŠE
300 DOBROVOĽNÍKOV



SPOLOČENSKÁ SITUÁCIA ROKA 2020

Rok 2020 bol veľmi špecifickým rokom. Bol radikálne ovplyvnený mnohými pandemickými opatreniami súvisiacimi s vírusom Covid-19. Rovnako ako pre celý svet, aj pre nás to znamenalo mnohé obmedzenia - zákaz stretávať sa, cestovať, organizovať akcie, sústreďenia, výlety, navštevovať kultúrne podujatia a v konečnom dôsledku aj školy.

Rýchle šírenie pandémie a nepredvídateľnosť situácie prinútilo organizáciu AFS Intercultural Programs pristúpiť k radikálnym opatreniam, ktoré vyústili do repatriácie študentov. K 20. marcu 2020 boli všetky AFS pobyty ukončené a všetci slovenskí a zahraniční študenti sa museli bezodkladne vrátiť do svojich domovov.

Situácia vo svete sa menila zo dňa na deň. Aj napriek tomu, že obmedzenia pribúdalo a medzištátnych letov bolo čoraz menej, podarilo sa nám, až v neuveriteľne krátkom čase, bezpečne transportovať všetkých AFS študentov domov. Pomocnú ruku nám podali naše partnerské organizácie AFS, Ministerstvo zahraničných vecí a veľvyslanectvá, ktoré pomohli s repatriáciou študentov. Významnou mierou však prispeli aj samotní študenti a hostiteľské rodiny, ktoré prejavili veľa solidarity, pokory a odvahy.

K 1. aprílu 2020 sme ukončili proces repatriácie slovenských študentov z USA, Kostariky, Fínska, Francúzska, Belgicka, Írska, Švajčiarska a Španielska. Zároveň v tomto termíne odcestoval zo Slovenska aj posledný zahraničný študent, čím sa definitívne ukončili AFS pobyty pre študentov z Talianska, Belgicka, Portugalska, Španielska, Čile, Indonézie a Thajska.

Po dlhých mesiacoch neistoty sme mohli v lete 2020 zverejniť prvé pozitívne správy. Podľa oficiálneho vyjadrenia AFS Intercultural Programs sa mohli obnoviť študijné programy v niektorých vybraných krajinách, ktoré prešli prísnymi kritériami. Medzi nimi bolo aj Slovensko. Na jeseň 2020 tak vycestovalo do zahraničia 16 študentov a na Slovensko prišlo 10 zahraničných študentov.

**Vyjadrenie AFS
ku koronavírusu
(COVID-19)**



AKCIE PRE ŠTUDENTOV V ROKU 2020

Mnohé, pôvodne plánované, výlety a sústreďenia pre zahraničných študentov boli úplne zrušené, prípadne presunuté do online priestoru. Vďaka dobrovoľníkom a host rodinám sa predsa len podarilo niektoré akcie zorganizovať.

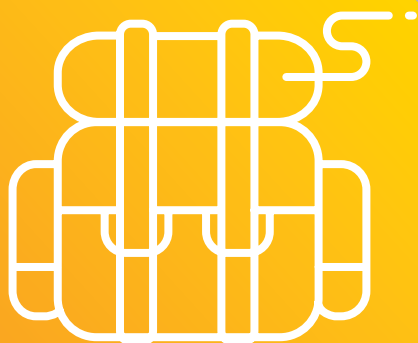
LYŽOVAČKA

Martinská dobrovoľnícka skupina z DOS Sever pripravila v dňoch **23. - 26. januára 2020**, pre študentov chatovačku s lyžovaním. V malebnom prostredí Jasenskej doliny prežili 4 nádherné zasnežené dni, kde sa mohli vzájomne lepšie spoznávať a zabávať. Niektorí zahraniční študenti zažili lyžovačku po prvýkrát vo svojom živote, ale domov odišli aspoň so základmi lyžovania. Nepochybne to bude výlet, na ktorý budú študenti aj dobrovoľníci radi spomínať, pretože to bol posledný spoločný výlet, pred nečakaným odchodom domov. Lyžovačku organizačne pripravili **Matej Sabo, Samuel Ondráček, Ema Ondráčková, Erik Leclercq a Tete Piršelová**.



BRECHT NA SLOVENSKU

Jedno z krásnych stretnutí, kde je vidieť a cítiť #afseffect sa uskutočnilo začiatkom **februára 2020**. Výmenný študent Brecht z Belgicka, ktorý na Slovensku strávil svoj pobyt 2018/2019, pricestoval na návštevu. Navštívil svoju hostiteľskú rodinu v Bratislave, priateľov v Liptovskom Mikuláši aj AFS koordinátorku Petru. Vďaka tomu sa zoznámil s ďalšími výmennými študentmi aktuálneho roka - Preem z Thajska a Eduardom z Portugalska.



POSLEDNÉ DNI ŠTUDENTOV NA SLOVENSKU

V marci 2020 sa študentom už nepodarilo stretnúť sa osobne, ale v kontakte zostali a posledné dni svojho pobytu si naplno užívali so svojimi hosťovskými rodinami a blízkymi priateľmi.



VÝLET NA HOREHRONÍ

Novým výmenným študentom, ktorí pricestovali na Slovensko v šk. roku 2020/2021 sa podarilo po prvýkrát stretnúť až v dňoch **13. - 17. novembra 2020** na chate v Hornej Lehote pri Brezne. Bolo to výnimočné stretnutie, ktoré spoločne zorganizovali hostiteľské rodiny **Kurucová, Ondráčková a Kreškóciová** spoločne s dobrovoľníkmi **Kami Kverkovou, Dorotkou Kurucovou a Ellou Vrábľovou**. Bolo výnimočné v tom, že po 2 mesiacoch online stretávania, online učenia, online kurzov slovenčiny, sa mohli po prvýkrát stretnúť osobne.



VÝLET BRATISLAVA

Hneď ďalší víkend, v nedeľu **22. novembra 2020** zorganizovali dobrovoľníci **Lea Dimitrovová** a **Sebastián Nezník** pre študentov celodenný výlet do Bratislavy. Spoločne si užili prehliadku Bratislavy, kde navštívili historické pamiatky a zabavili sa na kuriózných inštaláciách v meste.



SÚSTREDENIA ŠTUDENTOV

POPRÍCHODOVÉ SÚSTREDENIE SLOVENSKÝCH ŠTUDENTOV

Sústredenie študentov, ktorí sa vrátili zo zahraničia bolo plné smiechu, zábavy, ale aj zdieľania a emotívnych zážitkov. Po roku sa opäť všetci stretli v Dolnom Ohaji v dňoch 24. - 26. júla 2020. Študenti sa podelili o bohaté skúsenosti, ktoré prežívali v hostiteľských rodinách a v školách. So sústredením pomohli dobrovoľníci **Marína Miňová, Adam Švec, Samuel Ondráček a Matej Sabo.**



PREDODCHODOVÉ SÚSTREDENIE SLOVENSKÝCH ŠTUDENTOV

Účelom sústreďenia, ktoré sa konalo v Dolnom Ohaji v dňoch **2. - 4. augusta 2020** bolo pripraviť slovenských študentov na to, aby čo najlepšie zvládli pobyt v zahraničí a medzikultúrne rozdiely v každodennom živote. So sústreďením pomohli dobrovoľníci **Ema Ondráčková, Karin Gazdová, Matej Sabo a Sebastián Nezník.**



PRÍCHOD ZAHRANIČNÝCH ŠTUDENTOV

V piatok **4. septembra 2020** sme zahájili nový AFS Program, keď pricestovali študenti z Talianska, Španielska a Islandu. Hostiteľské rodiny si ich vyzdvihli priamo na letisku a následne s nimi zostali počas dvoch týždňov v preventívnej domácej karanténe.

Po víkende strávenom so svojimi host rodinami sa študenti vzájomne zoznámili na online popríchodovom sústreďení **7. - 8. septembra 2020**. Za účasti dobrovoľníkov a lektorky slovenského jazyka absolvovali prípravu aj prvú hodinu slovenčiny.



KULTÚRNE SÚSTREDENIE ZAHRANIČNÝCH ŠTUDENTOV



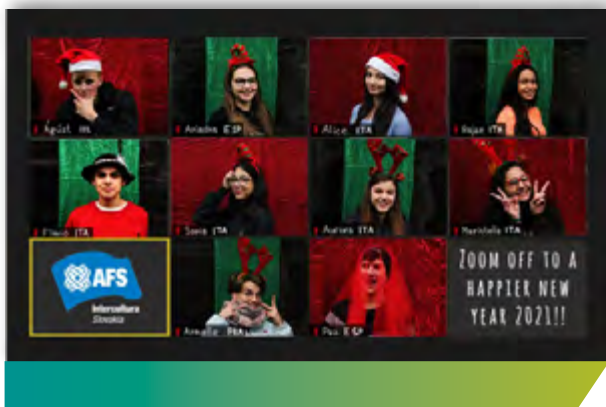
Kultúrne sústreďenie zahraničných študentov sa konalo **17. októbra 2020**. Nakoľko celá krajina bola pod prísny lock downom, pre študentov sme pripravili **online sústreďenie**, ktorého sa zúčastnili nielen tohtoroční študenti, ale aj výmenní študenti z predchádzajúcich rokov. Podelili sa so svojimi skúsenosťami z AFS pobytu a študentom poradili ako ľahšie zvládnuť adaptáciu. Spoločné online sústreďenie bolo síce netradičné, ale užili si ho všetci. Hanne, Brecht, Maria, Francisco, Sonia and Alfonso.

PREDODCHODOVÉ SÚSTREDENIE TRIMESTRÁLNYCH ŠTUDENTOV

Zahraniční študenti, ktorí pricestovali na Slovensko, na svoj trimestrálny pobyt, sa rozlúčili **25. novembra 2020** na predodchodovom sústreďení. Na návrat domov sa pripravovali Aurora a Mariastella z Talianska, Ariadna zo Španielska a Ágúst z Islandu.



PREDVIANOČNÉ SÚSTREDENIE ZAHRANIČNÝCH ŠTUDENTOV



Tak ako väčšina sústreďení, aj predvianočné sústreďenie sa tento rok konalo online. Študenti sa stretli so svojou koordinátorkou Petrou 17. decembra 2020. Pomocnú ruku podali dobrovoľníci **Sebastián Nezník** a **Alenka Štefánková**, ktorá študentov zaujala svojou prezentáciou. Online míting venovali slovenským vianočným zvykom a spoločne sa naladili na vianočné sviatky.

PREDODCHODOVÉ SÚSTREDENIE SEMESTRÁLNYCH ŠTUDENTOV

Semestrálni študenti Flavia a Alice absolvovali predodchodové online sústreďenie 29. januára 2021. Rozlúčili sa zábavnými úlohami o Slovensku a študenti si kreatívnym spôsobom vytvorili svoje národné vlajky.



OTHER SIDE OF THE ORIENTATION



Dobrovoľníci z **DOS Sever** pripravili pre študentov a dobrovoľníkov zábavné online večery s názvom **Other Side of The Orientation**, kde počas 3 novembrových mítingov predstavili svoje krajiny Ariadna, Flavio aj Maristella. Po prezentáciách mali priestor na online hry a vzájomné spoznávanie sa.

Súbežne s touto iniciatívou vznikol projekt **Československý filmový večer**. Jeho cieľom bolo spojiť študentov a dobrovoľníkov z oboch krajín, spoločne sa zabaviť a cez filmy priblížiť zahraničným študentom našu spoločnú

históriu. Prvým filmom bol kultový snímok Kolja, venovaný výročiu Nežnej revolúcie. Po filme mali študenti spoločný kvíz zameraný na históriu Českej a Slovenskej republiky.

Ďalší filmový večer sa uskutočnil na Mikuláša. **Alenka Štefánková** študentom predstavila vianočné a mikulášske tradície na Slovensku a českí dobrovoľníci stretnutie doplnili o tradície v ich krajine, kde poukázali najmä na spoločné znaky, ktoré obe krajiny spájajú. Následne si urobili kvíz k filmu Andel Páne.



PREZENTÁCIE NA ŠKOLÁCH

V spolupráci s našimi dobrovoľníkmi a zahraničnými študentmi sme počas roka 2020 mali možnosť zrealizovať iba tri prezentácie na školách, kde sme predstavili výmenné pobyty AFS a dobrovoľníctvo. Najväčšou zaujímavosťou boli pre študentov medzikultúrne rozdiely v školskom systéme, v národných zvykoch, sviatkoch, kultúre a jedle.



Prvú prezentáciu roka 2020 výborne zahájili **Preem z Thajska** a **Eduardo z Portugalska**, ktorí prezentovali na Gymnáziu v Nových Zámkoch.



Druhej prezentácie sa veľmi dobre zhostili **Flavia z Talianska** a opäť **Eduardo z Portugalska**. Spoločne so slovenskou dobrovoľníčkou **Paulou Balážiovou** prezentovali **26. februára 2020** na Gymnáziu v Topolčanoch.

Posledná prezentácia bola **5. marca 2020** na Obchodnej akadémii v Bratislave, kde študentov zaujali **Giulia z Talianska**, **Preem z Thajska** a slovenský študent **Alex Lami**, ktorý strávil AFS pobyt v Mexiku. Myšlienku výmenných pobytov podporila aj učiteľka OA a zároveň hostiteľská mama, pani **Tatiana Krajčovičová**.



HOSTITEĽSKÝ PROGRAM NA SLOVENSKU

Krajina	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Argentína	0	0	1	1	1	2	0	0	0	0
Brazília	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0
Belgicko - flámske	0	0	0	3	1	0	1	3	1	0
Dominikánska republika	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0
Hong Kong	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
Čile	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
Indonézia	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Island	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
Francúzsko	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1
Mexiko	0	2	2	2	4	3	2	0	0	0
Nemecko	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0
Portugalsko	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Rusko	0	0	0	1	2	0	0	1	0	0
Španielsko	0	1	0	0	1	0	0	2	2	2
Taliansko	0	0	2	5	8	8	10	6	8	6
Thajsko	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0
USA	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0
Venezuela	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0
Spolu	1	7	7	15	20	16	15	16	15	10

Druh programu	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
3 mesačný program	0	0	2	7	7	6	5	5	5	4
5 mesačný program	0	0	1	1	2	0	2	2	1	2
10 mesačný program	1	7	4	7	11	10	8	9	9	4
Spolu	1	7	7	15	20	16	15	16	15	10



VÝPOVEDE HOSTITEL'SKÝCH RODÍN

HOSŤOVANIE ŠTUDENTOV OBOHACUJE MÔJ ŽIVOT

Ako učiteľka gymnázia rada pracujem s mladými ľuďmi, a preto som privítala možnosť prijať zahraničného študenta hneď, ako som sa dozvedela o aktivitách AFS. Odhodlanie hosťovať študenta programu AFS sa ukázalo ako správne rozhodnutie v mojom živote.

Prvýkrát som hosťovala 17 ročné dievča z **Chiaru di Giovanni z Talianska**. Bola z Milána a na Slovensku navštevovala Gymnázium v Galante, kde som v tom čase učila. Na našej škole sa vyučovala taliančina, a tak škola vstúpila do programu hostovania. Moje prvé hostovanie bolo ročné a začalo sa v šk. roku 2016/2017.

Rada prijímam študentov, hoci žijem sama. Mám pocit, že študentom sa páči ak sú v hosťovskej rodine bez detí. Cítia sa ako jedináčkovia, čo mnohým vyhovuje, lebo rodina sa točí iba okolo nich. Nemusia sa s nikým deliť o pozornosť rodiny. Síce sa zúčastňujú života v širšej rodine ako sú starí rodičia, súrodenci a ich deti, ale celkový dojem byť sám v izbe a nebyť otravovaný ostatnými členmi rodiny je kladným momentom. Sú to moje viacročné skúsenosti. Najprv som sa obávala, že biologickí rodičia nebudú súhlasiť, aby dieťa bolo v rodine s jedným členom. Ale tieto obavy sa rozplynuli.

Hosťovanie talianskej študentky bolo pre mňa motiváciou učiť sa taliančinu. Dnes môžem povedať, že sa v taliančine celkom slušne dohodnem. Spoznala som jej kultúru, hoci sa veľmi nelíši od našej slovenskej. S jedlom neboli problémy. Prispôsobila sa zvyklostiam našej rodiny. Veľa cestovala, rada športovala, ale začiatky boli pre ňu ťažké. Sedieť v škole medzi cudzími spolužiakmi a nič nerozumieť, bolo dosť zaťažujúce. Ale vytvorili sa priateľstvá, ktoré trvajú stále. Jazyk sa naučila pomerne dobre, komunikovala po slovensky a pobyt sa jej veľmi páčil. Chiara teraz študuje na vysokej škole Political science and International relationships v Miláne. Na návštevu Slovenska prišla už 2-krát. Tento školský rok strávila na študijnom pobyte vo Francúzsku cez ERAZMUS.



Rok 2017/2018 som do svojho domu prijala študentku z Nemecka **Mariu Blaneck**. Toto dievčatko bolo dosť utiahnuté a nezačlenila sa veľmi do kolektívu študentov gymnázia. Bola tu na celý školský rok, ale nejavila príliš veľkú snahu učiť sa slovenský jazyk. Nevýhodou bolo, že som učiteľkou nemčiny a komunikovala so mnou výhradne po nemecky, hoci som sa snažila motivovať ju nielen v rozprávaní, ale i v sprístupnení našej kultúry, zvykov a obyčajov. Jej povaha kontrastovala s povahou oboch rodičov, s ktorými som sa spriatelila a doteraz sa navzájom navštevujeme. Možnou príčinou



jej správania bolo, že nemala záujem dokončiť svoje štúdium v Nemecku a z vlastného rozhodnutia ani nezmaturovala. Momentálne je zamestnaná v obchode.

V školskom roku 2018/2019 som hostovala talianku čiernej pleti **Mariu Rossi**, narodenú v Etiópii a adoptovanú do talianskej rodiny. Študentka absolvovala 3-mesačný študijný pobyt, preto nebolo možné, aby zvládla slovenský jazyk. Akceptovala však slovenskú kuchyňu. Hoci som očakávala, že bude aktívna ako moja prvá hostovská dcéra Chiara, nebolo tomu tak. Komunikovala však viac a mala viac priateľov ako Maria Blaneck. Sme dodnes v kontakte.

Prišiel rok 2019/2020. V tomto školskom roku som prijala do rodiny talianske dievča **Giuliu Zanolin**. Táto študentka bola veľmi aktívna. Zapájala sa do športov – hrala volejbal v seredskom klube a 2x týždenne chodila do fitness centra v Seredi. V škole na Gymnázium v Seredi mala veľa priateľov. Dobré sa učila a jej učitelia potvrdili, že jej išla dobre aj slovenčina. Jej pobyt bol prerušený pandémiou a v marci 2020, keď AFS zrušilo všetky programy, musela sa urýchlene vrátiť domov.

Posledným hosťujúcim študentom bol Islandčan **Águst Davidsson**. Bol tiež aktívnym športovcom. V Seredi chodil do klubu boxerov. Aj vo voľnom čase športoval - behal a jazdil na bicykli. Hoci doma pomáhal starým rodičom starať sa o farmu s 300 kravami, bol prekvapený našou klímou, ktorá mu veľmi vyhovovala. Obdivoval zelenú záhradu, možnosť odtrhnúť si zrelé ovocie zo stromu, odstrihnúť si strapec zrelého hrozna. Toto u nich doma nemajú. Komunikoval v angličtine, v slovenskom jazyku nepokročil. Aby sme si rozumeli, používali sme google translator. Počas jeho celého trojmesačného pobytu nechodil kvôli pandémie do školy. Na Slovensku sa mu však veľmi páčilo a chcel si pobyt predĺžiť. Práve kvôli pandémie mu táto žiadosť bola zamietnutá. Na rozhodnutie reagoval podráždene a nervózne, čo ovplyvnilo aj jeho odchod. Kontakt neudržiava ani so mnou, ani s kamarátmi.



Hostovanie študentov obohacuje môj život. Okrem taliančiny, ktorú som sa naučila, zdokonalila som sa v nemčine a oprášila svoje základy z angličtiny. Príchodom mladého študenta do rodiny, ožije vždy celý dom. Ešte viac vtedy, ak sa stretáva s ďalšími mladými ľuďmi a ich kamarátmi u nás. My zvykneme organizovať narodeninové párty s pozvanými hosťami. Chodíme spolu na výlety po Slovensku a susedných krajinách, a tým si aj ja obnovujem a rozširujem svoje poznatky a teším sa z prírodných a architektonických skvostov. Hosťujúceho študenta beriem ako člena rodiny, čo vo mne vyvoláva láskyplné a materinské pocity. O to horšia je rozlúčka, keď odchádzajú, nakoľko mi vždy prirastú k srdcu. O to viac ma poteší ak sa ozvú a informujú ma o svojich úspechoch a ďalšom živote.

Šťastím ma naplňa, keď ma Chiara opakovane z vlastnej iniciatívy navštevuje a správa sa ako keby ani neodišla.

Hostiteľská mama Helena Szatmárová, Sered'



HOSŤOVALI SME ŠPANIELKU AJ TALIANKU

Rozhodnutie hosťovať zahraničného študenta prišlo v čase, keď sme sa dozvedeli, že naša dcéra má v Dánsku hosťovskú rodinu, ktorá jej poskytne na jeden rok domov. Chceli sme túto možnosť dať niekomu, kto sa chystal stráviť rok na Slovensku.



V septembri 2019 sme u nás privítali študentku **Maríu** zo **Španielska**. Bola to naša prvá skúsenosť s hosťovaním. Prvé chvíle boli trochu rozpačité, ale po príchode domov nám začala rozprávať o jej rodnom meste, priniesla veľa prospektov. Prišli sa s ňou zoznámiť aj naši susedia a rozpaky boli čoskoro preč. Rozprávali sme sa väčšinou po anglicky, postupne sme pridávali aj slovenské výrazy a vety a sem tam aj španielske slovíčka. Bolo úžasné ako sa naša, vtedy 11 ročná, Nati prvý deň bála prihovoriť v angličtine a bola nešťastná z toho, ako sa s Maríou dohovoria, ale po pár dňoch sa rozprávali ako najväčšie kamošky a neriešili jazykovú bariéru a postupne si vytvorili veľmi pekný vzťah.

María dochádzala do školy do Nitry autobusom, takže zo začiatku bola unavená a musela si zvyknúť na skoré vstávanie, ale postupne začala chodiť aj na krúžky. V škole na plávanie, s našou mladšou dcérou Nati na tenisové tréningy, so mnou chodievala na cvičenie

do telocvične, na spoločné prechádzky so susedmi a psom. V zime sme často chodili na klzisko. Chcela vyskúšať všetko. Jej odpoveď bola stále, "why not?" Hrávali sme spolu hry, spoločne varili jej obľúbené španielske jedlá, pozerali futbal. Chodili sme na výlety, navštívili rôzne kúty Slovenska. Ochutnala slovenské jedlá, najviac jej chutili makové šúľance. Zažili sme spolu parádnu lyžovačku v Ždiari, jeseň v Pieninách. Počas tohto obdobia sme spoznali aj iné hosťovské rodiny a študentov, ktorí trávili svoj pobyt na Slovensku. Veľmi nám pomohli ich rady a skúsenosti z hosťovania. Pobyt Maríe u nás predčasne ukončila korona a tak sme sa po siedmich mesiacoch museli rozlúčiť, ale už teraz sa tešíme na stretnutie s ňou.

Keďže naše prvé hosťovanie bolo kratšie ako sme plánovali, rozhodli sme sa od septembra 2020, že poskytneme domov na tri mesiace pre **taliansku študentku Auroru**. Tentokrát bola naša rodina v plnom počte, takže naše baby sa museli potlačiť



v jednej izbe, ale aspoň si vysúšali sesterské spolužitie. Aurora chodila do triedy s našou staršou Pauli, takže to bolo pre ňu trochu jednoduchšie. V škole si našla kamarátov, stihli sme túry v okolí Nitry, pozreli sme spolu Bratislavu, Trnavu, Bojnice. Výlety nám opäť obmedzila korona, a tak sme posledný mesiac trávili doma prechádzkami so psom po okolí. Verím, že si to tu napriek obmedzeniam tiež užila a že sa čoskoro stretne. Hosťovanie je úžasná skúsenosť, ktorá nám priniesla nové priateľstvá, zážitky a novú rodinu.



VÝPOVEDE ZAHRANIČNÝCH ŠTUDENTOV HOSTENÝCH NA SLOVENSKU



Ahoj, volám sa Preem. Som z Thajska. I have learned a lot of my exchange year in Slovakia. Like traveling far away without family. As you know in Thailand we don't have any snow. So, first time that I have seen snow is in Slovakia. I tried a lot of things that I never done it. Hiking, sledding, skiing or have school party and the most important things is I have 3 brothers here! I've never been in EU before. But when I'm in Slovakia only 7 months, I already go to Hungary, Czech Republic and Austria. Two things that If I could turned back time I will told myself that don't be afraid to make friends. And try to travel somewhere. Actually mostly of Slovak people that I've ever met are very nice. It's sure that the way of exchange year not always perfect. But AFS SVK can

help us to solve if we have problems. Usually when things are going perfectly, you're back on track, everything's going to plan, and then one day, COVID-19 is coming. I feel worried every day. Because Thailand is a second country that found out we have COVID-19. Then, sad news is coming about March I have to went back to Thailand. I feel like this is not true story. I think I can have a lot of new experience and fun with more time but it's ok. At least I can tell that I have friends from many countries and have an amazing family in Slovakia.

Preem z Thajska (v pôvodnom znení)



VYSIELACÍ PROGRAM

Krajina	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Argentína	0	0	0	0	0	1/1	0	0	0	0	0
Brazília	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Belgicko francúzske	0	0	0	1/1	0	2	1	2	1	2	0
Belgicko flámske	0	0	0	0	0	0	0	2/1	0	0	0
Čile	0	0	0	1	0	1	1	0	2	0	0
Dánsko	0	0	0	2/1	0	0	1/1	0	1	0	0
Fínsko	0	0	0	1/1	1	1	1	1	1	1	1
Francúzsko	0	0	2	2	1	2	0	2	5	3	4/1
Holandsko	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Írsko	0	0	0	0	0	2/1	2	2	0	2	1
Island	0	0	0	0	1/1	0	1	0	0	0	0
Japonsko	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1
Kostarika	0	0	0	0	2	1	2	0	0	1	1
Mexiko	0	0	0	0	2	0	0	2	2	0	0
Nemecko	0	4/3	3/2	3/2	5/2	4/4	5/3	5/4	4/2	2/2	1
Nórsko	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0
Nový Zéland	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Portugalsko	0	0	0	0	0	0	0	2/1	0	0	0
Rakúsko	0	0	1/1	1	1	0	0	0	1	0	0
Rusko	0	0	1/1	0	0	0	0	0	2	0	0
Španielsko	1	2	0	1	0	3	1	2	1	2/1	0
Švajčiarsko	0	0	1	0	1	2	2	2	2	5	6
Švédsko	0	0	0	0	1/1	0	0	0	0	0	0
Taliansko	3/3	2/2	2/1	1/1	1/1	0	1	1/1	1	1/1	1/1
Turecko	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
USA	1	4/1	2	4	2	4	7	7	7	9	3
Spolu	7/3	12/6	12/5	17/6	18/5	25/6	27/4	32/7	31/2	29/4	20/2

celkový počet/ štipendiá

Druh programu	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
letný jazykový kurz	0	0	0	0	0	4/3	3/3	3/3	2/2	2/2	0
3 mesačný program	1	2	1/1	3/1	2	3/1	3/1	4/1	2	3/1	0
5 mesačný program	1	0	2/1	2/1	2	2	6	10/1	5	7	7
10 mesačný program	5/3	10/6	9/3	12/4	14/5	16/2	15	15/2	22	17/1	13/2
Spolu	7/3	12/6	12/5	17/6	18/5	25/6	27/4	32/7	31/2	29/4	20/2

celkový počet/štipendiá



Rok 2020 priniesol od marca veľa zmien. Mnohé zabehnuté aktivity sa museli zmeniť, prípadne úplne zrušiť, a čo bolo najväčším šokom pre všetkých študentov, že AFS programy museli byť kvôli veľmi neistej situácii vo svete, takmer zo dňa na deň, ukončené. AFS International sa snažilo pomôcť svojim študentom a pre 4 000 stredoškolákov zo 46 krajín sveta vytvorili a sprístupnili medzikultúrne online vzdelávanie **Global Competence Certificate (GCC)**, aby tak mohli, aspoň na diaľku, pokračovať vo svojich medzinárodných skúsenostiach, vzdelávať sa pod vedením profesionálnych lektorov a byť v kontakte s rovesníkmi z celého sveta. Túto príležitosť využili aj naši študenti zo Slovenska.

VÝPOVEDE VYSIELANÝCH SLOVENSKÝCH ŠTUDENTOV

IŠLO PREDSA O VŠETKO,... IŠLO O SPLNENIE MOJICH SNOV

Človek by povedal, že môj ročný pobyt sa začal 6. septembra, keď lietadlo pristálo v Barcelone. Opak je však pravdou! Celá moja experience s AFS sa začala prezentáciou na našej škole a následne instagramovou story, ktorá promovala štipendiá do rôznych krajín. Keď som videla, ako na mňa z mobilu vykúka Španielsko, rozhodla som sa, že to musím zažiť. Presne v tomto momente som vyštartovala na trať maratónu a vďačne ho bežím doteraz – už ako dobrovoľníčka.



Po všetkých papierovačkách prišiel asi najstresujúcejší moment v mojom živote – pohovor s riaditeľkou Natáliou. Aj keď ma v kancelárii privítala neuveriteľne sympatická a milá ľudská bytosť, neuveriteľne som sa bála. Išlo predsa o všetko. Išlo o splnenie snov! Nakoniec som štipendium získala a na rad prišlo hľadanie rodiny, predodchodové sústreďenie, čoraz väčšie nadšenie, až napokon ... deň odchodu. Bola som šťastná a plná očakávaní. Rozlúčka bola

pre mňa dosť ťažká. Nie preto, že mi bude chýbať rodina, kamaráti, veď som vedela, že o desať mesiacov sa vrátim. Bolo to preto, lebo som si uvedomila, že v momente, keď prejdem kontrolou, zostanem na všetko úplne sama. Ukázalo sa, že to nebola pravda. Hneď z letiska nás dobrovoľníci zobrali na večeru, kde ná sbolo asi 30, každý úplne iný, no rovnako "stratený". A potom sme išli do rodín.

Prvý deň s rodinou bol pre mňa divný, rýchly, nový a na konci som plakala ako malá. Došlo mi, že najbližších 10 mesiacov budem chodiť domov na miesto, ktoré je od môjho skutočného domova vzdialené tisíce kilometrov. V týchto ťažkých chvíľach mi veľmi pomohla moja host sestra, ktorá bola v podobnom



veku a naozaj sme si rozumeli. Zakrátko som spoznala jej kamarátov a začali sme chodiť von a užívať si čaro Barcelony. Zamilovala som sa do geometricky rozložených uličiek, do všadeprítomných turistov, do rozmanitosti, ale aj všednosti tohto mesta. Do malej rodinnej pekárne hneď pod naším bytom, do nočného života, slnka a pláže, do umelcov predvádzajúcich svoju show na staniciach metra....



Po prvých dvoch týždňoch nastal čas, ísť do školy. Práve táto skutočnosť ma vytrhla zo sna a hodila do tvrdej reality. Už to nebola angličtina ani španielčina, ale iba katalánčina. Nerozumela som ani slovo. Aj keď by sa mohlo zdať, že Španieli sú neuveriteľne extrovertní a priateľskí, pravda bola úplne iná. Moja škola bola v centre mesta, všetci sa v nej poznali niekoľko rokov a ja som bola "tá nová". Musím priznať, že nájsť si kamarátov bolo pre mňa ťažké, ale po pár týždňoch sa mi to podarilo. Super bolo, že na rovnakú školu chodili aj ďalší dvaja exchange študenti, a tak sme prestávky mohli tráviť spolu.

Prišli však nezhody so sestrou, s rodinou a po dlhšom čase, čo sme sa snažili situáciu riešiť komunikáciou, sme sa zhodli, že najlepšie bude zmeniť rodinu. V tom čase som to brala ako veľkú tragédiu a rozhodne ako najhorší zážitok celého pobytu. Avšak, keď sa nad tým teraz zamyslím, posunulo ma to vpred v mnohých smeroch. Naučila som sa veľa o sebe, naučila som sa ako ľuďom vysvetliť svoj názor a zároveň počúvať jeden druhého.

Výmenou rodiny som sa opäť dostala do svojho sna. Mojm host otcom sa stal dobrovoľník, ktorý ma bol vyzdvihnúť na letisku úplne prvý deň. U nich som sa cítila ako doma. Už som nebývala pri Sagrade, ale pri najväčšom a najdôležitejšom námestí – Plaza Catalunya. Ešte viac som sa zamilovala do malých balkónikov, rušných ulíc a nádherného parku blízko nášho bytu.

Od začiatku novembra sa pobyt len a len zlepšoval. S rodinou sme si budovali stále väčšiu dôveru. Vzťahy v škole sa ustálili a našla som si kamarátov, s ktorými si voláme doteraz. Barcelona sa stala mojm druhým domovom. Kurzy katalánčiny mi tiež veľmi pomohli začleniť sa do kolektívu a stotožniť sa s realitou. Úprimne a otvorene však priznávam, že som nenávidela ten jazyk, aj to, že žijem v úplne inom štáte ako som očakávala. Na konci pobytu som však už odchádzala ako hrdá "polovičná Katalánka". Keď sa na to dívam s odstupom času, práve na tomto vidím, ako veľmi som sa zmenila a vyrástla. Práve táto skúsenosť ma naučila zo všetkého najviac – že **veciam treba dať vždy šancu a nezavrhnúť ich hneď, keď sa nám nepáčia**.

Spolu s katalánčinou som si zamilovala aj Katalánsko, jeho históriu, zvyky a tradície. Keďže moja rodina mala víkendový dom na vidieku, veľa času sme trávili aj tam. Bol to príjemný oddych od ruchu mesta spojený s akousi ukážkou diverzity. V dedine bolo ochotnícke divadlo, kde hral môj ocino. Nakoniec som malú úlohu v predstavení zohrala aj ja. Hrala som v katalánčine a bola som na seba hrdá ako keby mi dali Nobelovu cenu.

Keď prišla jar a my sme veľa chodili po rôznych pamiatkach, vintage obchodíkoch, keď som urobila moju prvú tortillu de patatas, udomácnila sa v pravom slova zmysle a verila, že mi zostáva ešte krásny polrok, prišli správy o šíriacom sa koronavíruse.

Všetci sme začínali tušiť, že prídu nejaké obmedzenia, ale nikto nečakal, že programy AFS sa zrušia. Keď mi prišiel mail, že všetci zo Španielska musia odísť čo najrýchlejšie domov, zrútil sa mi svet. Doteraz mi je z toho veľmi smutno. Keď sa ma teraz niekto spýta na najhorší moment celého exchange, poviem, že to bol odchod. Všetko sa zomlelo strašne rýchlo



a všetky plány boli zrazu fuč. Vedela som, že raz budem musieť odísť, ale takto skoro?

Myslím, že návrat domov a zvykanie si na vlastnú rodinu bolo po psychickej stránke najnáročnejším obdobím. Za nič na svete by som však nevymenila chvíle v zahraničí a to, čo mi ponúklo AFS. Práve preto chcem byť naďalej súčasťou tejto komunity a odovzdávať iným to, čo bolo odovzdané mne. Cítim akúsi povinnosť a chtiť byť súčasťou niečoho, čo mne samej dalo tak veľa. Dlhy predsa treba splácať a ten môj voči AFS je obrovský. Dalo by sa povedať, že nevyčísliteľný.

Janka Mičevová, študijný pobyt Španielsko 2019/2020

BYŤ BLÍZKO RODINY JE OVEĽA DÔLEŽITEJŠIE, NEŽ TO VNÍMAME MY

Dňa 13. novembra 2020 o 9:03 hod. som pristál v Miláne. Na letisku som bol prvý a postupne prichádzali ďalší zahraniční študenti. Po niekoľko hodinovom čakaní pre nás prišla dobrovoľníčka a odviezla nás vlakom do Turína, kde si ma vyzdvihla hostiteľská rodina a môj rok v zahraničí sa mohol začať! Taliansko som si vybral z viacerých dôvodov. Ten hlavný je však ten, že som vždy chcel študovať architektúru a lákala ma práve talianska architektúra a jej univerzity, známe po celej Európe. Taliansko je tiež známe svojimi legendárnymi jedlami, nádherným morom, skvelými lyžiarskymi strediskami. Taliani sú považovaní za veľmi otvorených a priateľských ľudí. Určite dobre známa je aj talianska mafia a kriminálne organizácie, ale veril som, že AFS ma umiestni do lokality ďaleko od nich.

Situácia s host rodinou bola trochu zložitá. Nikto nevedel po anglicky a moja taliančina bola asi tak dobrá ako ich angličtina, čiže naša prvotná komunikácia bola mix taliančiny, angličtiny a posunkovej reči. No napriek tomu som veľmi rád za rodinu, do ktorej som sa dostal, pretože sú to super ľudia. Snažili sa mi spríjemniť pobyt ako len mohli. Nutnosť zostať prvé dva týždne v karanténe mi asi najviac znepríjemnila začiatok pobytu. Po jej skončení však zostal náš okres v červenej zóne, a tak škola aj kurz taliančiny musel byť online. Takto to pokračovalo prvé dva mesiace. Väčšinu času som venoval učeniu taliančiny a veľa zábavy som si neužil. Iba keď ma rodina cez víkendy zobrala na prechádzky do hôr alebo na bicykel.



Po zimných prázdninách, keď sa situácia s covidom zlepšila a otvorili sa školy, nadišiel môj prvý školský deň. Keďže škola bola vo vedľajšom mestečku, cestoval som autobusom. A tak som mal možnosť stretnúť sa s hromadnou dopravou v Taliansku, ktorú by som opísal ako chaotickú. Autobusy chodili ... buď skôr alebo neskôr alebo vôbec neprišli. A to sa mi stalo hneď prvý deň školy. Nakoniec ma musela odvieť moja hostiteľská mama. Keď som prišiel do školy, čakalo ma tam asi najväčšie prekvapenie – drvivá väčšina študentov absolútne nehovorila po anglicky ani inými cudzími jazykmi. Dosť

ma to zaskočilo, pretože doma nepoznám nikoho z mojich kamarátov, kto by sa nevedel dohovoriť po anglicky, aspoň na základnej úrovni. Väčšina z nás chce, čo najskôr vycestovať za hranice. V Taliansku je mentalita mladých úplne iná. Takmer všetci si predstavujú svoj budúci život v domovskej krajine a cestovať chcú iba na juh, kvôli dovolenke a na sever, za prácou. Byť poblíž rodiny je považované za oveľa dôležitejšie ako u nás. Taliani nevidia zmysel v cestovaní a učení sa iných jazykov. Napriek tomu, že nikto nevedel po anglicky, začali sa so mnou rozprávať hneď v prvý deň v ich rodnom jazyku. A tak som bol nútený opäť sa snažiť rozprávať po taliansky. V konečnom dôsledku som za to rád, pretože hlavne kvôli



nutnosti používať taliančinu každý deň a celý deň, som za prvé tri mesiace urobil obrovský progres.

Školský systém je tu dosť odlišný od nášho. Škola sa končí každý deň v rovnaký čas a niektoré školy, ako napríklad moja, sa navštevujú aj v sobotu. Gymnázia nie sú všeobecné ako u nás, ale každý žiak si vyberie smer, ktorým sa chce uberať a podľa toho si vyberie gymnázium vedecké, jazykové, humanitné, umelecké, atď. Ja som navštevoval umelecké s odborom architektúra, čo mi vyhovovalo. Učitelia v škole boli veľmi milí a snažili sa mi pomáhať a vysvetľovať mi. Spolužiaci boli tiež veľmi nápomocní. Našiel som si kamarátov v škole aj mimo nej. Skamarátil som sa aj so zahraničnými študentmi, ktorí boli tiež na výmennom pobyte v Taliansku, v blízkosti Turína. Hľadať si kamarátov v tejto krajine nebolo až tak náročné. Taliani sú spoločenský a zhovorčiví ľudia. Väčšinou sa so mnou začali zoznamovať oni a pýtali sa ma, aké to máme v našej krajine. Častá otázka bola ako ma vôbec napadlo prísť do cudzej krajiny sám? S novými kamarátmi sme zvykli chodiť na turistiku, bicykel alebo len tak do mesta, kde mi ukázali reštaurácie, bary, zmrzlinárne. Bola to celkom zábava a stále som mal zaujímavý program. Jeden víkend sme boli s rodinou a kamarátmi v horách na skialpoch. Bol to úžasný zážitok. Alpy sú naozaj nádherné. Prekonali sme prevýšenie 800 m a dole sme zišli po neupravenom snehu. Milujem lyžovanie a pre mňa to bol skvelý zážitok prvá príležitosť vyskúšať si skialpinizmus. Bohužiaľ, bola to aj moja posledná možnosť lyžovať, pretože lyžiarske strediská, ale aj všetko ostatné zatvorili v marci. Posledné týždne som trávil chodením do školy, s rodinou a s kamarátmi, kde som mal ešte veľa nových zážitkov.

Matúš Kristián Mráz, študijný pobyt Taliansko 2020/2021

AK CHCEŠ KAMARÁTOV, ROZPRÁVAJ ICH JAZYKOM

Krajina romantikov, vína a dobrého jedla, aj tak môžeme nazvať Francúzsko. Túto krajinu som si vybrala z viacerých dôvodov. Spoznať ozajstnú francúzsku kultúru a rozprávať po francúzsky, patrilo k nim. Žila som v regióne Bretónsko, kde obrovské množstvo ľudí žije na farmách, rozpráva vlastným jazykom (bretónsko-keltským), ktorému bežní Francúzi nerozumejú a majú svoju vlajku a zvyky. Poloha regiónu má za príčinu veľmi časté vlhké prostredie, kvôli ktorému cez zimu skoro nikdy nesneží.

Veľmi veľa času som trávila s mojou rodinou. Je to postarší pár s dospelými deťmi, ktorý je už tretí rok po sebe hostiteľskou rodinou. Predo mnou uvítali dievčatá z Fínska a Mexika, takže majú veľa skúseností. Sú to veľmi milí ľudia, ktorí sa mi snažili vo všetkom vyhovieť. Pomáhali mi so školskými prácami a navštevovali sme pekné francúzske miesta. Bývala som v 20-tisícovom mestečku Vitry. Vo všeobecnosti je to mesto žijúce športom, najmä basketbalom a futbalom, ale každý druhý človek tam chodí behať alebo bicyklovať. Môj hostiteľský otec je trénerom dievčenského futbalového klubu, v ktorom som mala hrať aj ja, nebyť pandémie.

Prvé dva mesiace som strávila s dievčaťom z Brazílie, ktoré kvôli Covid nemohlo zostať u svojej hostiteľskej rodiny. Bola to dobrá skúsenosť. Mohli sme sa na seba obrátiť, keď sme potrebovali. V škole sme si boli tiež oporou. V decembri odišla do svojej pôvodnej rodiny, ale stále sme v kontakte. Čo sa týka škôl, vo Francúzsku zostali otvorené, ale väčšina škôl má žiakov rozdelených na dve skupiny, podľa abecedy. Jeden týždeň chodila do školy prvá skupinka, druhá zostala na dištančnom a učitelia im posielali úlohy. Takto sa to striedalo. Do školy som chodila s ďalšími dvoma dievčatami z AFS, ktoré bývali vo vedľajších dedinách. Trávili sme spolu veľa času. Čo ma naozaj prekvapilo, že francúzski stredoškoláci majú veľmi slabé cudzojazyčné schopnosti. Keď si tu chce človek nájsť kamarátov, musí rozprávať ich jazykom, inak to proste nejde. Fakt, že bývajú v krajine, kde majú všetko čo potrebujú, ich neprinútil rozmyšľať nad učením sa cudzieho jazyka alebo spoznávania inej kultúry. Dokonca aj nápad vycestovať do inej krajiny počas svojho štúdia, ich viac odrádza ako priťahuje. Aj keď sa rozhodnú vycestovať, v drvivej väčšine je ich voľba USA. Avšak, vo všeobecnosti sú moji



spolužiaci priateľskí a otvorení, aj keď veľa z nich nemalo poňatia, kde sa Slovensko nachádza. Školy tu trvajú oveľa dlhšie ako na Slovensku. Bežný školský deň sa začína okolo 8:30 a končí sa buď o 17:00 alebo o 18:00 s tým, že každá hodina trvá 60 minút.

Francúzi milujú tráviť čas pri stole, počas jedla. Bežný nedeľný obed zaberie aj dve hodiny a v prípade pozvania návštevy sa to môže vyšplhať aj na štyri hodiny. Za tým nasleduje povinná prechádzka. Ich obed pozostáva z aperitívu spolu s niečím malým na zjedenie, napr. čipsy alebo malé kúsky syra, predjedlo, hlavné jedlo, syr (na stôl sa položí viacero obrovských kusov syra a každý je povinný si z nich odkrojiť) a nakoniec dezert. Aby som nezabudla, treba dodať, že tento národ miluje morské plody. Nespočetne veľa osôb si pochvaľuje ustrice, bretónske homáre a hlávky ustricové. Čo sa týka bežných kulinárskych stereotypov, slimáky a žabie stehienka môžete bežne nájsť v supermarketoch, no neje sa to až tak často, ako si môže bežný cudzinec myslieť. Som si istá, že väčšina Francúzov to nikdy nechutnala. Mne sa naskytla možnosť to ochutnať a vôbec to nebolo zlé. Slimáky sa jedia uvarené v špeciálnej omáčke a žabacie stehienka sú ako napodobenina kuracích, s rozdielom počtu malých kostičiek. Čo tento národ miluje nadovšetko, sú syry. Každý región má svoj vlastný a je veľmi bežné ich nájsť aj v bizarných farbách a tvaroch. Bretónsko má aj svoje regionálne jedlo nazývané Les galettes. Od bežných palaciniiek sa odlišuje pridaním inej múky a tým, že sa je naslano. Dokonca 17. februára sa tu oslavuje Svetový deň palaciniiek, kedy je hriechom ich nejesť.



Mala som možnosť vidieť viacero pekných miest. Medzi nimi aj St. Malo, pobrežné mesto s hradbami zo 6. storočia, ktoré je počas celého leta plné turistov. A hoci bolo počas našej návštevy vonku 6 stupňov, našli sa ľudia, čo si užívali kúpanie v mori. Miesto, ktoré ma uchvátilo najviac bol zámok Le Mont Saint Michel. Dlhé roky je tento prílivový ostrov lákadlom množstvom turistov. Spolu s Rímom a Santiago de Compostela je dodnes jedným z najnavštevovanejších pútnických miest. Do 19. storočia na tento ostrov nevedol most, a tak bolo nutné byť obozretný, v akom čase sa

vydať na obhliadku. Ostrov obklopuje morské pobrežie, kde môžete vidieť najväčší rozdiel medzi prílivom a odlivom v Európe – až 15 metrov. A keďže príliv nastáva rýchlo a v okolí ostrova sa nachádza tekutý piesok, nie každému sa podarilo dostať sa na ostrov alebo z neho. Ďalšími mestami, ktoré som mala možnosť vidieť, bolo aj Dinard. Mesto známe pre svoj každoročný filmový festival, spoločne s návštevou mnohých celebrit a mesto Laval, ktoré sa stáva počas vianočných sviatkov jedným z najkrajšie vyzdobených miest vo Francúzsku. V zimných mesiacoch sme navštívili Bordeaux a Rennes, hlavného mesta Bretónska, kde som sa stretla s ostatnými AFS študentmi, ktorých som doteraz poznala len online.

Júlia, študijný pobyt Francúzsko 2020/2021

KRAJINA TISÍCICH JAZIER, KTORÁ MI HNEĎ UČAROVALA

Už od malička som vedela, že chcem cestovať a spoznávať svet, čo najviac. Keď prišla možnosť ísť do zahraničia práve cez AFS, neváhala som ani chvíľu a išla som do toho. Moja voľba padla na Fínsko, severskú krajinu plnú jazier a krásnej prírody.

18. septembra prišiel deň D. Čakala nás dlhá 6 hodinová cesta z Košíc na letisko do Viedne. Lúčenie s rodičmi bolo ťažšie, ale na pobyt som odchádzala plná očakávaní. Let z Viedne do Helsínk trval iba chvíľu a skoro celý som ho prespala. Po prilete som sa nevedela dočkať, kedy konečne uvidím svoju hosťovskú rodinu. Na letisku ma čakala host mama Sanna a host



sestra Sara. Cesta domov do Tampere trvala asi dve hodiny. Hneď zo začiatku ma zaujala nádherná príroda. Keďže som prišla neskoro večer, stretnutie s celou rodinou bolo až na druhý deň ráno. Rodina už na prvý pohľad pôsobila veľmi príjemne a milo. Bola to celkom početná rodina: rodičia Akki a Sanna, deti Sara, Emil a Ada. Hneď sme si sadli. Poukazovali mi dom aj okolie a po dvojtyždňovej karanténe som prvýkrát išla do školy.

Škola bola veľká, mala až 5 poschodí. Školský rok je rozdelený do 5 semestrov po dva mesiace, kde si žiaci sami volia predmety a na konci každého semestra píšú jeden veľký test, ktorý rozhodne či prejdú alebo nie. Vyučovanie začína najskôr 8:15 alebo 9:40 a končí 14:30 alebo 16:00. Jedna hodina trvá 75 minút. Toto boli asi najväčšie rozdiely. Učitelia aj spolužiaci boli veľmi milí a snažili sa mi vždy pomôcť. Na hodinách vždy panovala priateľská atmosféra. Väčšinu hodín som mala vo fínčine, ale učitelia sa mi vždy snažili vysvetľovať veci po anglicky. Pár hodín, ktoré som mala v angličtine, boli s ľuďmi zo zahraničia, ktorí sa prisťahovali do Fínska. Zoznámila som sa tam s Japonkou a Taliankou, s ktorými som trávila najviac voľného času. Chodili sme sa prechádzať, nakupovať, na kávu, učili sme sa spolu.

Po škole som chodievala hrať hokej. Hrala som v medzinárodnom tíme v Koovee, v druhej najvyššej súťaži. Spoluhráčky boli veľmi milé a tréningy prebiehali vždy v dobrej atmosfére, kde každý každého podržal. Keď to mám porovnať s našim hokejom, fínsky je na úplne inej úrovni. Je rýchlejší, kvalitnejší, hráčom sa venujú viac a tréningy boli ťažšie.

Počas pobytu nastali aj ťažšie chvíle, kedy mi chýbali kamaráti a rodina, ale vždy tu bol niekto, komu som sa mohla vyrozprávať. Pomohla mi kamarátka Sabi, ktorá bola na výmennom pobyte, ale aj host mama a sestra Ada, ktoré zažili tiež výmenný pobyt a chápali ma.

Najťažšie boli sviatky. Bolo to niečo úplne iné a pritom zaujímavé. Počas Vianoc jedia na obed ryžový puding so škoricou, v ktorom bolo skryté kešu. Ten, kto ho nájde, má šťastie po celý rok. Na večeru majú asi 10 druhov jedál, napríklad losos, dusená šunka, šaláty, pečené mäso a iné. Zaujímavé je, že nejedia polievky a ku každému jedlu majú šalát. U nich darčeky nenosí Ježiško, ale Santa Klaus, ktorý má na severe krajiny svoju dedinku. Čo sa týka Nového roka, tak ohňostroje fungujú ako u nás. Rodiny zvyknú hrať spoločenské hry celý večer a tesne pred polnocou sa vyleje do vody roztavený kov, aby vznikli rôzne útvary. Mój vyzeral ako strom.

Keďže na výlety sa veľmi nedalo chodiť, trávili sme voľné chvíle hlavne v okolí. Prechádzky po okolí boli našou každodennou súčasťou. Cez prázdniny sme boli opekať, a keď napadol sneh, sánkovali sme sa a skúsila som aj bežky. Teplota bola väčšinou aj -27 C, a tak sa vonku nedalo byť príliš dlho. Voľné chvíle sme si krátili pozeraním seriálov a hraním spoločenských hier.

Celý môj 5 mesačný pobyt zbehol strašne rýchlo. Ani som sa nenazdala a balila som si veci na cestu domov. Posledný večer sme sa zišli celá rodina a pripravili sme si tradičné jedlá. Popravde, vôbec sa mi nechcelo ísť domov. Celá krajina, úžasná príroda a moja hostovská rodina mi neskutočne prirástli k srdcu. Na letisko do Helsínk ma viezla host mama, kde prišlo k ťažkému lúčeniu.

Keď sa spätne pozriem na celý môj pobyt, určite to bola úžasná skúsenosť, ktorá ma veľa naučila. Naučila ma byť viac samostatnou, videla som ako fungujú iné krajiny, zažila som veľa a spoznala kopu nových ľudí. Určite odporúčam vyskúšať každému, ak takúto možnosť má.



DOBROVOLNÍCTVO

Dobrovolníctvo prešlo v roku 2020 zaťažkávajúcou skúškou. Museli sme sa veľmi rýchlo prispôbovať meniacim sa podmienkam. Takmer všetky naplánované a rokmi zaužívané akcie boli zrušené. Mnohé veci bolo treba robiť inak a najmä, hľadať spôsoby ako aktivity pre študentov preniesť do online priestoru. Dobrovoľníci boli kreatívni a snažili sa pomáhať s technickým zabezpečením, ale aj kreatívne tvoriť hry, kvízy a súťaže. Aj keď pre mnohých z nás bolo online komunikovanie neprirodzené, únavné, ba dokonca, vo svete vznikol nový výraz „zoom fatigue“, uvedomovali sme si, že **len vďaka online priestoru sa môžeme stretávať**.

Dobrovoľníci z rôznych DOS mali priestor vzájomne sa zoznamovať, noví dobrovoľníci mali príležitosť viac spoznávať AFS a dobrovoľníci zo zahraničia, ako aj bývalí výmenní študenti mali možnosť byť opäť s nami. Online priestor bol priestor vzájomného spoznávania.

Počas roka sa dobrovoľníci snažili byť:

- ✓ dobrými kontaktnými osobami
- ✓ pomáhať pri organizovaní online aj offline sústreďení
- ✓ vytvoriť úplne novú formu aktivít s názvom Other Side of Orientation
- ✓ prezentovať AFS na školách
- ✓ pomáhať budovať novú DOS Východ
- ✓ zúčastňovať sa národných aj medzinárodných online akcií a vzdelávania
- ✓ vytvárať prezentačné a spomienkové videá
- ✓ tvoriť content pre sociálne siete
- ✓ pomáhať s prekladmi profilov
- ✓ stretávať sa na DOS stretnutiach



AKCIE PRE DOBROVOĽNÍKOV

STRETNUTIE DOS NITRA

24. januára 2020 sme zorganizovali novoročné stretnutie DOS Nitra. Keďže pojem Covid-19 sme poznali iba z médií a nikto z nás si nevedel predstaviť rozsah ani dôsledky ochorenia, plánovali sme akcie roka 2020, stretnutia DOS a rozdeľovali sme si úlohy.

DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ V TVRDOŠÍNE

Gymnázium Tvrdošín zorganizoval dňa **30. januára 2020** Deň otvorených dverí. Svoje čestné miesto mal aj stánok AFS, o ktorý sa výborne postarali dobrovoľníčky a študentky tvrdošínskeho gymnázia. O stánok AFS s ponukou štipendií do zahraničia, s ponukou dobrovoľníctva a možnosťou hostovať študenta, bol medzi návštevníkmi veľký záujem.



STRETNUTIE DOS BRATISLAVA

V piatok podvečer sa stretli bratislavskí dobrovoľníci a po dlhom čase opäť obnovili tradíciu stretávania sa a spoločného plánovania AFS aktivít. Prijemné stretnutie plné očakávaní sa uskutočnilo **10. februára 2020**. DOS BA sa začala postupne rozširovať, aktívne sa začalo zapájať viac dobrovoľníkov, avšak ďalšie osobné stretnutia boli zmarené pandemiou a zákazom stretávania sa.



STRETNUTIE DOS VÝCHOD

Vďaka úspešným prezentáciám na stredných školách, ktoré absolvovala **Zorka Lovišková** koncom roka 2019, sme **28. februára 2020** zorganizovali stretnutie dobrovoľníkov z Prešova, Košíc a okolia. Prihlásilo sa 14 študentov, ktorým sa zapáčilo poslanie AFS a zároveň myšlienka dobrovoľníctva. Čo znamená dobrovoľníctvo AFS v praxi, im prišli predstaviť z DOS Sever - **Mária Ondráčková**, **Samuel Ondráček** a **Matej Sabo**, ktorí na stretnutí urobili aj výbornú náladu našimi povestnými AFS energizermi.



PLÁNOVANIE V NITRE

Plánujeme, realizujeme a posúvame naše limity ďalej. S týmto úmyslom sme sa stretli v piatok **6. marca 2020** na našom ďalšom meetingu DOS Nitra. Rozdelili sme si veľa úloh, naplánovali sme výlety pre študentov, sadenie AFS stromu aj zdobenie veľkonočných vajčiek v Tafačke a odišli sme domov. Cez víkend 9. marca sa situácia radikálne zmenila a naše plány začala deň po dni meniť, pre nás neznáma, pandémia.



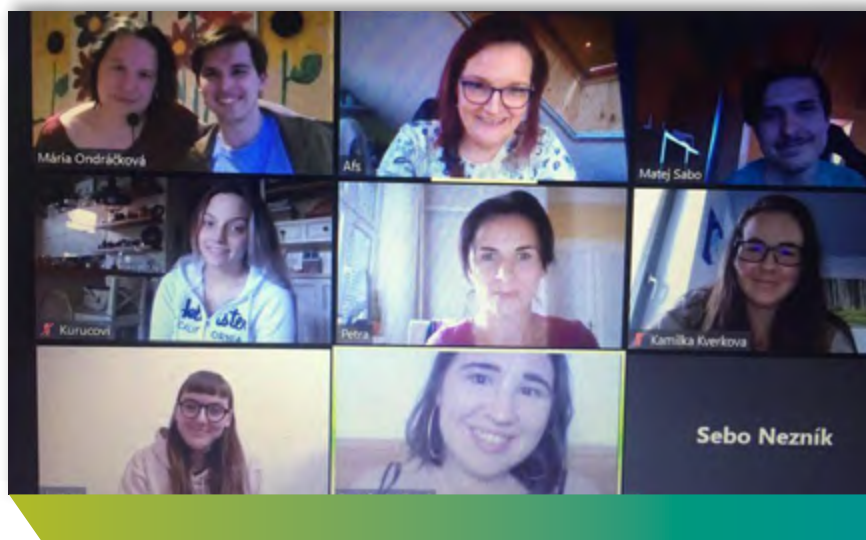
PRVÝ ONLINE MEETING

Kedže situácia bola veľmi neistá a nám bolo jasné, že na stretnutiach DOS sa tak skoro neuvíme, spoločne s dobrovoľníkmi sme sa začali zaoberať myšlienkou, ako sa najbližšie týždne či mesiace budeme stretávať. Vďaka nápadu a technickej podpore z DOS Sever sa to podarilo a my sme sa po prvýkrát mohli počuť a vidieť online **23. apríla 2020**. Miestom pre AFS mítingy sa stali naše obývačky, detské izby, pracovne a hlavným komunikačným nástrojom sa stal Zoom.



DRUHÝ ONLINE MEETING

Ďalší online míting dobrovoľníkov sme zorganizovali **21. mája 2020**. Počas „zoomov“ sme sa vzájomne inšpirovali, učili, zabávali a najmä, boli SPOLU. Kedže online priestor nás nerozdeľoval, ale naopak spájal, každé stretnutie malo svoje čaro, ale aj prekvapenie v podobe zaujímavých hostí či spomienkového videa, ktoré nájdete na našom YouTube kanali.



OSOBNÉ STRETNUTIA SA STALI VZÁCNOSŤOU

Hneď ako nám spoločenská situácia umožnila stretávanie sa, zorganizovali sme opäť osobné stretnutia dobrovoľníckych skupín. Dobrovoľníci z DOS SEVER sa stretli **12. júna 2020** v Martine, DOS BRATISLAVA si urobila príjemné stretnutie v hlavnom meste **19. júna 2020** a DOS NITRA sa stretla v centre Nitry **26. júna 2020**. Bez ohľadu na to, kde sme sa stretli, každý dobrovoľník si uvedomoval akou vzácnosťou sú osobné stretnutia a akú pozitívnu energiu v sebe má možnosť niekoho osobne stretnúť a môcť sa s ním porozprávať zoči voči.



MEDZINÁRODNÝ DEŇ DOBROVOL'NÍCTVA

Tento výnimočný deň si každoročne pripomínajú mnohé krajiny **5. decembra**, už od roku 1985. Aj Intercultura Slovakia, o. z. sa poďakovala všetkým svojim dobrovoľníkom a pripravila im malé prekvapenie. Oslovili sme mnohých výmenných študentov, aby poslali svoje obľúbené fotky s našimi dobrovoľníkmi a dopísali k nim krátky pozdrav. Prišli nám fotky z rôznych krajín, plné spomienok, ktoré naša dobrovoľníčka **Dorotka Kurucová** následne spracovala do krásneho spomienkového videa, ktoré si môžete pozrieť na našom YouTube kanáli.





VOLUNTEER GLOBAL MEETUP

Pri príležitosti Medzinárodného dňa dobrovoľníctva zorganizovalo AFS International **5. decembra 2020** medzinárodnú akciu Volunteer Global Meetup. Online akcie sa zúčastnilo takmer 240 dobrovoľníkov z mnohých kútov sveta a z mnohých časových pásiem. Spoločne sme oslávili tento deň a pripomenuli sme si, prečo práve AFS.

Z kvízu sme zistili, že najnovšia AFS krajina je Mongolsko, že Taliansko nebolo súčasťou AFS od začiatku, aj to, že máme spoločnú AFS hymnu Walk together. Vzájomne sme si predstavili svoje národné AFS tričká a spoznali sme **Roberta Ruffina**, dobrovoľníka a autora knihy „Where the Border Stands: From War Ambulances to Intercultural Exchanges“.

V závere sme sa dozvedeli meno oceneného dobrovoľníka v kategórii **Galatti Awards**, čo je cena za dlhoročné dobrovoľníctvo. Víťazkou sa stala Claudia Chiaperotti z Talianska za 60 ročné aktívne dobrovoľníctvo. Intercultura Slovakia, o. z. v tejto kategórii **nominovala Evku Maleckú**, slovenskú dobrovoľníčku s bohatými mnohoročnými skúsenosťami. Aj keď Evka napokon ocenenie nevyhrala, **ĎAKUJEME** jej, že je stále súčasťou AFS.



ONLINE VZDELÁVANIE DOBROVOLNÍKOV

Aj v roku 2020 sa uskutočnil **Danube Green Camp**. Nie však tradične, ako 2-týždňová letná škola, ale ako online kurz. Zúčastnila sa ho aj naša dobrovoľníčka **Dorotka Kurucová**, ktorá absolvovala kurz Connected Europe - Join model European Parliament and discuss sustainability.

“Program bol veľmi zaujímavý a som rada, že som sa ho zúčastnila. Trval 2 týždne a vďaka nemu som spoznala ľudí z rôznych krajín. Každý sme reprezentovali jednu európsku krajinu a boli sme rozdelení do skupín, teda politických strán. Spoločne sme pracovali na rôznych témach, ktoré simulovali súčasné problémy v EÚ. V závere kurzu sme si vyskúšali aké by to bolo, keby sme boli na reálnom zasadnutí Európskeho parlamentu a mohli rozhodovať a hlasovať za rôzne návrhy. Určite by som tento program odporučila každému, napísala Dorotka.”



Janko Ondráček absolvoval kurz Intercultural Media Academy - Become a European Blogger - Online Journalism.

O kurze napísal: *“Aj napriek online priestoru bol tento kurz veľmi úspešný a zábavný. Naučil som sa niečo nové o investigatívnej žurnalistike, blogoch, vlogoch, odhalovaní hoaxov a spoznal som veľa ľudí. Určite odporúčam každému dobrovoľníkovi.”*

SRDCE NA DLANI

V tomto roku sme nominovali naše dve dlhoročné a stále aktívne dobrovoľníčky **Zorku Lovíškú** a **Evku Maleckú** na prestížne ocenenie **Srdce na dlani**, organizované Nitrianskym dobrovoľníckym centrom. Aj keď naše nominantky, v silnej konkurencii, ocenenie nezískali, veľmi si vážime ich zanosť, obetavosť, aktivitu a srdce neustále otvorené pre AFS. Predstavenie všetkých nominantov prebehlo online: <https://www.youtube.com/watch?v=YIOzuG4I33I&t=2174s> (44:56)



VÝPOVEDE DOBROVOLNÍKOV AFS SLOVENSKO

PREČO SOM SA ROZHODLA BYŤ DOBROVOLNÍČKOU V AFS?

Čo pre mňa znamená dobrovoľníctvo? Otázka, na ktorú je toľko možných odpovedí a zároveň sa na ňu tak ťažko hľadajú slová. Pre mňa osobne byť dobrovoľníkom znamená mnoho. Je to niečo, čo ma naplňa robiť, baví a zanecháva vo mne pocit, že som pomohla niekomu z vlastnej vôle. Už odmalička sa mi veľmi páčilo slovo dobrovoľník, či už v angličtine, kde sa to prekladá ako "volunteer" alebo aj v slovenských slovných spojeniach ako napríklad "dobrovoľný hasič". Najprv som v tom videla rôzne možnosti dostať sa takto preč zo Slovenska a odrátavala som dni do mojich 18-tych narodenín, aby som mohla ísť pomáhať stavať domy po hurikánoch a tsunami do krajín tretieho sveta. Neskôr, keď som bola zase o kúsok staršia, pre mňa bolo dobrovoľníčenie o spoznávaní ľudí z celého sveta. Avšak, keď som sa ako 17-ročná po návrate z pobytu rozhodla naozaj obuť do topánok dobrovoľníka, zistila som, že to nie je o mojich benefitoch, ale o tom, čo ja posuniem ďalej. Či už sú to moje

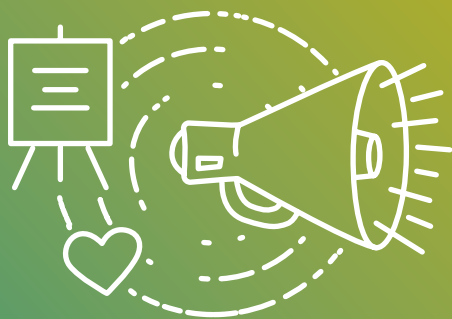


vedomosti a skúsenosti, ktorými pomôžem vysielaným študentom aby sa lepšie adaptovali vo svojej hostovskej krajine, alebo uľahčím návrat tým, čo sa z pobytu práve vrátili. Najkrajší je feedback, ktorý sa dostaví časom. Či už sú to ľudia, ktorí si ma pamätajú zo sústreďení ako ich dobrovoľníčku, alebo samotné AFS, ktoré ma za odmenu, za celoročnú prácu zavolá na sústreďenie pomáhať. Vždy mi tieto malé veci vykúzlia úsmev na tvári. Vďaka AFS sa nikdy necítim sama. Bez neho by som nepoznala toľkých skvelých ľudí z celého sveta, ale hlavne z môjho okolia, ktorí sú tu stále pre mňa. Aby som toto celé uzavrela - dobrovoľníctvo pre mňa znamená pomoc, lebo to čo odovzdám sa mi vždy vráti.

Paula Klubertová, dobrovoľníčka DOS Nitra

MOJA NAJOBLÚBENEJŠIA ČASŤ DOBROVOLNÍCTVA

AFS som dobrovoľníčkou už rok a pol. Sama som mala šancu ísť na výmenný pobyt a zistiť ako veľmi sú dobrovoľníci dôležití. Vždy som sa mala na koho obrátiť a sústreďenia boli jedným z mojich najlepších zážitkov, ktoré z výmenného pobytu mám. Toto bol dôvod, prečo som sa rozhodla stať sa dobrovoľníčkou ja sama. Minulý rok



som s mojou rodinou hostila výmennú študentku z Talianska. Bola to super skúsenosť a pohľad na výmenný pobyt z druhej strany. Aj z pohľadu hostiteľskej rodiny som zistila, že dobrovoľníci sú veľmi dôležití a dokážu aj hostiteľským rodinám vylepšiť skúsenosť. Aj keď dobrovoľníčkou nie som ešte veľmi dlho, stihla som už spoznať veľa ľudí. Toto je moja najobľúbenejšia časť dobrovoľníctva. Spoznávanie ostatných dobrovoľníkov, výmenných študentov a ďalších super ľudí. Rovnako tak chodenie na sústreďenia, výlety alebo len rozprávanie sa s výmennými študentmi. Už onedlho budem aj ja kontaktnou osobou pre chlapca z Islandu. Kontaktnou osobou som ešte nebola, a tak sa na to veľmi teším a verím, že mu počas výmenného pobytu budem oporou. Som veľmi rada, že som dobrovoľníčkou a teším sa na nastávajúci rok a na stretnutia s novými študentmi.



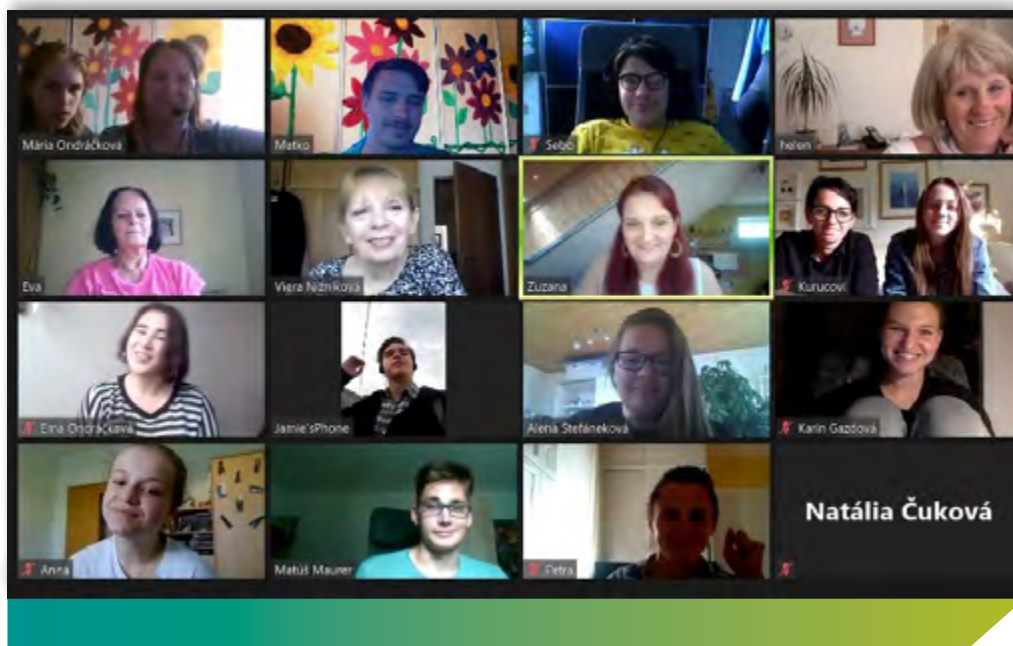
Dorotka Kurucová, dobrovoľníčka DOS Nitra

ĎALŠIE AFS AKTIVITY

OSLAVA 10. VÝROČIA S DOBROVOL'NÍKMI

Pri príležitosti 10. výročia vzniku Intercultura Slovakia, o. z. sme **16. júna 2020** zorganizovali slávnostné online stretnutie dobrovoľníkov. Vrátili sme sa do histórie vzniku AFS na Slovensku aj vo svete, absolvovali sme vtipný, ale najmä spomienkový AFS kvíz, ktorý pre nás všetkých pripravil **DOS Sever**. Prekvapením pre nás všetkých bolo video, ktoré iniciovala **Mária Ondráčková**. Zahraniční študenti, z rôznych kútov sveta, posielali úprimné gratulácie, ktoré si môžete pozrieť na našom YouTube kanáli.





VALNÉ ZHROMAŽDENIE A CELOSLOVENSKÉ STRETNUTIE DOBROVOLNÍKOV

Keďže po lete zostala situácia opäť neistá a počet pozitívnych prípadov na Covid-19 vzrastal v každom regióne Slovenska, Predstavenstvo AFS rozhodlo, že Valné zhromaždenie, spoločne s Celoslovenským stretnutím dobrovolníkov sa uskutoční **26. septembra 2020** online formou.

Za účasti dobrovolníkov a členov predstavenstva sme boli riaditeľkou Intercultura Slovakia, o. z. oboznámení s výsledkami volieb do Predstavenstva občianskeho združenia. Spomedzi kandidátiek boli zvolené Zora Lovišková, Naďa Fujáková, Mária Ondráčková a Alexandra Urbániková. Štyri novozvolené kandidátky, spoločne s pôvodnými členmi Kamilou Kverkovou a Martinom Kurucom tvoria Predstavenstvo Intercultura Slovakia, o. z.

Aj keď sme sa stretli nadiťľku, tešilo nás, že môžeme byť opäť spolu. Čas sme dokázali využiť aktívne a pozornosť sme venovali mottu: "Žijeme z toho, čo dostaneme, ale život tvoríme tým, čo dávame", ako aj téme Ideálny dobrovolník.



PREDSTAVENSTVO

Predstavenstvo určuje stratégiu aj spôsob plnenia úloh, koordinuje rôznorodé aktivity, spolupracuje s kanceláriou, zabezpečuje kontrolu financií, dohliada na správne smerovanie organizácie.

Nemenej dôležitá je spolupráca s inými zahraničnými organizáciami AFS na medzinárodnej úrovni, s riadiacim centrom AFS International v New Yorku a zahraničnými zástupcami Európskej federácie medzikultúrneho vzdelávania v Bruseli, ktorej členom je aj naša organizácia.

Súčasní členovia predstavenstva Interkultura Slovakia, o.z. sú Zora Lovišková, Kamila Kverková, Naďa Fujáková, Martin Kuruc, Mária Ondráčková a Alexandra Urbániková.



Zora Lovišková



Kamilka Kverková



Naďa Fujáková



Martin Kuruc



Mária Ondráčková



Alexandra
Urbániková



POĎAKOVANIE RIADITEĽKY

Rok 2020 bude všade vo svete spájaný s pandémiou COVID-19. Tá sa zakradla do nášho každodenného života, do väčšiny našich každodenných činností.

Aj organizácia AFS na Slovensku bola v roku 2020 skúšaná týmto, nami doposiaľ nepoznaným fenoménom. Každodenne sme sa museli pandemickej kríze prispôbovať. Počas roka nám vo veľkej miere znemožnila osobné stretnutia, ktoré sme nahradili online komunikáciou. Zoom cally sa stali našou každodennou súčasťou a vďaka nim sme udržiavali kontakt so študentmi, rodinami a dobrovoľníkmi. Rôzne neštandardné situácie nám však poskytli možnosť pohľadu na veci z inej perspektívy. Napriek zredukovaniu rozsahu našich aktivít sme oveľa väčšiu pozornosť museli venovať sledovaniu a prispôbovaniu sa pandemickým opatreniam nielen u nás, ale aj vo svete. Veľmi si vážime všetky rodiny, ktoré otvorili svoje domovy zahraničným študentom v tomto neľahkom období.

O to viac ma v tejto neľahkej situácii teší vzájomná spolupatričnosť, angažovanosť, hľadanie nových spôsobov riešenia a otváranie sa novým možnostiam. Pevne verím, že aj vďaka vašej podpore sa nám podarí túto pretrvávajúcu krízu prekonať.

Natália Čuková
riaditeľka Intercultura Slovakia, o. z.

AFS ZAMESTNANCI



PETRA KRKOŠKOVÁ,
koordinátorka



NATÁLIA ČUKOVÁ,
Riaditeľka



ZUZANA MACUROVÁ,
koordinátorka



FINANČNÁ SPRÁVA 2020

INTERCULTURA SLOVAKIA, O. Z., NITRA

Stav k 31.12.2020

VÝNOSY K 31. 12. 2020 v €

63,470.24	Služby: 40 % vzdelávací program ASF
87,712.37	Služby: 60 % vzdelávací program ASF
19,021.71	Služby: príjem z AFS na vzdel. programy študentov a rezervačný poplatok
0.00	Služby: ostatné príjmy - zmena letenky
6,120.00	Služby: realizované jazykové kurzy, tréningy
8,618.73	Služby: 100 % vzdelávací program ASF
18,226.35	Príspevok COVID-19 Úrad práce a soc. vecí
203,169.40	medzisúčet výnosy za služby
1,828.48	Príspevky z podielu zaplatenej dane
1,828.48	medzisúčet výnosy - ostatné
204,997.88	Výnosy celkom v €
203,169.40	Výnosy vykázané vo výkaze ziskov a strát za r.2020 v €, očistené o odpočet %-tného podielu zaplatenej dane r.2020, vid'. Príloha
1,828.48	výnosy % z podielu zaplatenej dane za r.2020, presun do r.2021

NÁKLADY K 31.12.2020 K €

16,297.31	Hrubé mzdy- zamestnanci
17,571.89	Hrubé mzdy - COVID 19
3,236.55	Odvody - Všeobecná ZP, Dôvera ZP
8,029.76	Odvody - Sociálna poisťovňa
654.46	Odvody SP, ZP - COVID 19
45,789.97	Spolu osobné náklady
1,605.72	Spotreba: kancelárske potreby
590.14	Spotreba: odborná literatúra
173.92	Spotreba materiálu: vybavenie kancelárie
370.26	Spotreba materiálu: darčeky, vlajky, tričká, mikiny pre dobrovoľníkov
137.38	Spotreba materiálu: ostatná spotreba
48.39	Spotreba: hygienické potreby
578.17	Spotreba: materiál KHM
103.20	Spotreba: reklamné predmety do 17,00 Eur/ks
3,607.18	Spotreba materiálu celkom
1,272.91	Cestovné náhrady
1,542.16	Mobilný telefón - služby
435.42	Internet mobilný-služby
788.50	Poštovné služby
248.52	Notárske služby: overenie pravosti podpisov a pod.
480.00	Prekladateľské činnosti a overenie prekladov
1,597.72	Právne a poradenské služby



70.79	Služby: Dodanie, preprava víz - zo zahraničia
2,770.00	Účtovníctvo, mzdová a personál. agenda
101.85	Diaľničná známka a parkovné
131.66	Zdravotné prehliadky, ošetrovanie - zahraniční študenti
3,182.70	Ubytovacie služby a prenájom
5,940.00	Letenky - služby
25.22	Doména "afsslovakia.sk", Office, antivír.programy a servis VT
225.13	Tlačenie, kopírovanie a grafické - služby
2,265.94	Nájomné nebyt.pristorov a spojené služby
857.00	Služby: školenie, kongresy a konferencie
106,220.96	Služby: základné programy a FS, FZP
600.00	Poznávacie,kultúr., spoloč.akcie pre študentov
70.00	Inzercia - služby a poradenstvo
0.00	Poplatok za SL
128,826.48	Služby, cestovné - spolu
56.99	Zákonné sociálne náklady - Sociálny fond
325.39	Stravné lístky - 55 % ZSN
382.38	Spolu: Zákonné sociálne náklady
68.60	Daň z motorových vozidiel
0.00	Kolky - ceniny do spotreby
0.00	Správne poplatky
596.09	Kurzové straty
0.00	Povinné členské poplatky a príspevky
264.37	Poistenie spoločnosti: a ostatné poistenie
315.35	Bankové poplatky
1,244.41	ostatné náklady za služby a spotrebu
179,850.42	spolu náklady
179,850.42	Náklady celkom v € - výkaz ziskov a strát, vid'.Príloha
23,318.98	Výsledok hospodárenie r. 2020 pred zdanením v €
4,927.23	daň z príjmov PO
18,391.75	Výsledok hospodárenie po zdanení v € r. 2020



SPRÁVA PREDSEDU PREDSTAVENSTVA INTERCULTURA SLOVAKIA, O.Z.

Účtovná uzávierka organizácie Intercultura Slovakia, o. z. za rok 2020, v rozsahu od 1. 1. 2020 do 31. 12. 2020 podáva pravdivý obraz o príjmoch a výdavkoch spoločnosti k 31. 12. 2020 a výsledku hospodárenia v súlade so slovenskými predpismi. Informácie uvedené vo výročnej správe sú v súlade s vyššie uvedenou účtovnou uzávierkou.

V Nitre, dňa 1. 4. 2021



PhDr. Zora Lovišková
Predsedyňa predstavenstva Intercultura Slovakia, o. z.



AFS MISIA

AFS (American Field Service) je medzinárodná mimovládna dobrovoľnícka organizácia, ktorá funguje na Slovensku ako občianske združenie Intercultura Slovakia. Poskytuje príležitosti pre medzikultúrne vzdelávanie, s cieľom pomáhať ľuďom rozvíjať vedomosti, zručnosti a porozumenie, a tým prispievať k vytváraniu spravodlivejšieho a mierumilovnejšieho sveta.



AFS HODNOTY

AFS vytvára príležitosti, aby sa ľudia správali ako zodpovední občania, ktorí sa usilujú o mier a vzájomné porozumenie. Vedie ich k prijatiu skutočnosti, že mier je dynamický proces, ktorý môže byť ohrozený nespravodlivosťou, neznášanlivosťou a intoleranciou. AFS sa usiluje o posilnenie viery v dôstojnosť a hodnotu každej ľudskej bytosti, bez ohľadu na kultúru a národnosť. Vyzdvihuje rešpekt k ľudským právam a základným slobodám, bez ohľadu na rasu, pohlavie, národnosť, náboženstvo alebo sociálne postavenie. Aktivity AFS sú založené na základných hodnotách ako je dôstojnosť, rešpekt k odlišnosti, empatia a tolerancia.

PREČÍTAJTE SI O AFS VIAC

www.slovakia.afs.org

FB: facebook.com/afs.intercultura.slovakia



IG: instagram.com/afsinterculturaslovakia



Youtube: youtube.com/channel/UCW77fqQBU2-NwK78qtC6BQA/



História: archives.afs.org

Podporte nás: slovakia.afs.org/prispej

Intercultura Slovakia, o. z.

Vinohradnícka 40, 949 01 Nitra

Kancelária:

Štefánikova 71, 949 01 Nitra

tel: +421 948 676 766

e-mail: slovakia@afs.org

